

París 20 de Mayo de 1985

Querida amiga

Te envío aquí algunos discos. Espero que correspondan a lo que tú quieras. Ha sido gratísimo saber de tí y constatar que no nos olvidas. Cuando nos alejamos de América Latina nos da la impresión de que nos hundimos de inmediato en la nube del olvido. Felizmente no es así, o por lo menos no es así para mucha gente que nos quiere.

Los discos que te envío son los que me parecen más interesantes desde un punto de vista musical. Las tres obras largas son *El Américo*, de Neruda y Becerra, *Canto a Bolívar* de Neruda y Orrego Salas y *Oficio de tinieblas* por Galileo de Arenas y Mang.

Lo interesante de estas obras está en que ellas son incursiones en un lenguaje que viene de la música culta de este siglo, y aunque ellas son obra de compositores (por lo menos las dos primeras) de música sinfónica están escritas especialmente para el conjunto. En Chile a este tipo de obras se les ha llamado "Cantatas" aunque desde el punto de vista formal no correspondan a ese tipo de composiciones. Yo creo que es la primera vez que se ha intentado hacer obras de este tipo con conjuntos populares: *Américas* es una obra politonal con contrapuntos simples pero con una orquestación bastante compleja para lo que ha sido la música popular en nuestro país. *Canto a Bolívar* responde a un tipo de construcción rítmica y armónica más compleja y Galileo, como podrás escuchar huele a Stravinsky o a Bartok.

Dentro de este tipo de música también puede ser interesante escuchar el *Gavilán* de Violeta Parra (*Revolución y las estrellas*) el *Discurso* de Matta y *Es el colmo* que no dejen entrar a la Chabela. Todas estas canciones marcan nuestro estilo actual, que se ha alejado del folklore aunque conserve los instrumentos y ciertas bases rítmicas que provienen de todo nuestra etapa anterior de aprendizaje folklórico.

Como esta música no puede aspirar a ser música de masas y por su factura más complicada está destinada a los que verdaderamente aman la música más pura, hemos tenido que desdoblarse nuestra actividad tratando de hacer coexistir esta línea, que es la que más nos interesa a nosotros, con una línea más popular, de canciones propiamente tales. En este sentido, actualmente estamos haciendo cosas mucho más directas y más eficaces que este tipo de obras más complicadas. Lamentablemente no podemos hacer otra cosa: la síntesis entre música popular y música culta todavía está por realizarse y aunque nosotros es lo que más nos interesaría hacer estamos obligados a tener éxito y ha ir en busca del gran público. Lo importante es hacer esto con conciencia y relativizando lo que esto significa. Nuestra más franca opinión es que el éxito nos interesa solo en la medida en que es la base para hacer lo que jamás podrá tener éxito masivo.

En este terreno, la *Cantata Santa María* ha sido una feliz alianza de ambas inquietudes pero es muy difícil obtener los mismos resultados de nuevo. El éxito de una obra más compleja depende mucho de factores extramusicales, de factores políticos y sociales y no es fácil reproducir las condiciones que hicieron de la *Cantata Santa María* un éxito.

Las noticias de nuestra actividad son bastante buenas, sobretodo porque desde hace algunas semanas estamos trabajando con la perspectiva concreta de volver a América Latina y a nuestra Transandina bisanuda. En Mayo del próximo año, si todo sale como esperamos haremos una larga gira por Argentina, Brasil, Uruguay (por fin) Ecuador y Colombia. Tendremos que pasar por Chile para ir al Ecuador pero seguramente ni siquiera nos dejarán bajarnos del avión.

Con nuestro disco Tralalá Tralalá (parece que todavía no ha salido en la Argentina) hemos obtenido un premio importante en Alemania pues hemos sido elegidos como el mejor disco extranjero publicado en Alemania en el primer semestre.

En este preciso instante estamos grabando un nuevo disco que no sé todavía como se llama pero que incluirá algunas canciones muy pegadoras que acabamos de grabar. Ojalá que ellas lleguen pronto a la Argentina y sean el Hit del año. Estamos tratando de experimentar con este tipo de música para ver si así podemos entrar a Chile (musicalmente por supuesto)

Nuestras actividades rutinarias son interminables giras por las provincias de Francia y algunas buenas cosas en España donde la gente nos quiere muchísimo. La próxima semana vamos a Fuentevaqueros, ciudad cercana a Granada, en la que somos los héroes indiscutidos. Hace algunos años cantamos allí cuando por primera vez se le hizo un himenaje a García Lorca que nació y vivió en esa ciudad. Para la gente del pueblo estamos asociados directamente a la libertad y al término del franquismo. Para exorcisar los malos espíritus cada cierto tiempo nos invitan a cantar. La cosa es mucho más que cantar, como te puedes imaginar y bajo el cielo estrellado de Andalucía en estos pueblitos maravillosos y con esta gente que nos quiere nos olvidamos de todo y volvemos a soñar con ellos que todo es posible de nuevo.

Agosto son las vacaciones, y después volveremos a España a una larga gira de casi un mes en la que cantaremos en hermosas fiestas al aire libre en un ambiente de alegría y de sol. En septiembre es Bruselas, se acaba el sol pero viene el éxito en el mejor teatro de Bélgica. Después viene el 7 de Octubre día en que festejaremos nuestro aniversario (20 años de canciones). En realidad nacimos en Julio pero en esa fecha París está vacío y no se puede hacer nada importante. Seguramente la celebración consistirá en un gran concierto en el Olympia para prensa y amigos. Noviembre Finlandia y RFA, diciembre nada por el momento y después pequeñas giras por Francia hasta llegar al gran momento de nuestra vuelta a América Latina. ¿Me creerás si te digo que el miércoles próximo tengo una reunión para fijar una gira a los USA en 1987? Programando a tan largo plazo nuestra vida se acorta. Vivimos esperando acontecimientos lejanos que siempre nos sorprenden cuando al fin llegan, porque lo único que no esperamos porque no está programado es nuestra vuelta a Chile. ¿Llegará alguna vez? Sí, como un gran regalo, sorpresivamente y cuando menos lo pensemos.

Pero tenemos la Argentina. Y esto lo decimos sin demagogia alguna. Tenemos la Argentina que es para nosotros un Chile posible. ¿Hasta cuando tendremos la Argentina? Hasta que ustedes dejen de querernos. Hemos hecho una canción muy bella (así lo creemos) que se llama Las Mujeres de Buenos Aires.

Un gran abrazo y sigue escribiéndome porque nos dá un alegrón recibir noticias de por allá.

En este rincón de París se piensa seriamente en la calle Corrientes.

Tu amigo de siempre

Eduardo Carrasco